

JoJo's Bizarre Adventure S.2 E.08

Title: The Devil

Character List:

Jotaro Kujo, Joseph Joestar, Noriaki Kakyoin, Muhammed Avdol, Jean Pierre Polnareff, Devo the Cursed / Ebony Devil, Anne, DIO, policemen

Japanese script from HorribleSubs (kitsunekko.net)

English translation from GoGoAnime subtitles

Transcribed and organized by Kiriban

Do not ask for permission to edit. Please read my [FAQ](#) for more usage details.

[Scene: In Singapore. A policeman confronts the Crusaders.]

Policeman Hey, you!

Yeah, you with the flat top!

Polnareff Huh?

Policeman Yeah, you! You threw this trash, didn't you?

That's a 500 Singapore dollar fine!

Polnareff What? 500?

Narrator Here in Singapore, the law prohibits littering and fines all violators for doing so!

Kakyoin 500 Singapore dollars...

Joseph That's about 40,000 yen.

Avdol Trash?

Policeman Got it?

Polnareff Trash?

[Action: The policeman points to Polnareff's bags on the ground.]

Policeman Ngh!

Polnareff What are you talking about, sir?

Avdol Pft...

Polnareff All I see on the ground here is my own luggage.

Would you be so kind as to tell me what trash you're referring to, officer?

Policeman Ngh...

Polnareff You sure you see some trash?

Policeman Uhh, you mean, that bag's your luggage?

Polnareff Yeah, you got it!

Policeman I-I'm terribly sorry.

Crusaders Hahaha!

Anne Hahaha!

Polnareff Hm?

Anne Ah... Hmph.

Policeman Well, I'll be going, then...

Polnareff Shoo, shoo.

[Action: Anne turns away from the Crusaders and acts aloof.]

Polnareff What's up with this kid?

She's back with us again?

Joseph Hey, weren't you going to go see your father?

Polnareff Stop hanging around and get going. Shoo!

Anne Hmph. I'm meeting him in 5 days.

And I can go wherever the hell I want!

I'm not taking orders from you jerks.

[Action: Anne looks away in annoyance but quickly casts a hopeful look at Jotaro.]

Anne Ngh...

Avdol It's not safe for a little girl to accompany us.

Polnareff Well maybe she lacks the cash for a place to stay.

Joseph Then that's it... We'll have to get her a room.

Hey, Polnareff, get her to come with us, and try not to bruise her ego.

Polnareff You got it.

[Action: Polnareff approaches Anne.]

Polnareff Hey!

Anne Ah...

Polnareff You're stinkin' poor, aren't you? Consider this your lucky day, freeloader.

Anne Haa...

Polnareff Ah...

Joseph Ugh... Seriously...

Kakyoin Fufufu...

Avdol Uh, well, let's check in...

Joseph R-Right...

[Scene: In the hotel. The Crusaders and Anne are checking in.]

Attendant I'm terribly sorry, sir, but we tend to be booked this time of year.

The rooms we have available are located on different floors. Is that all right, sir?

Joseph Well, I guess we're stuck.

Then for the rooms... Avdol and I will share a room...

Kakyoin It'd make sense for Jotaro and I to share a room, since we're both students.

Jotaro Hmph.

Avdol Then that leaves the last room to Polnareff and...

Anne Huh?! You're kidding! Like I'd room with that guy!

Polnareff What?!

Anne Blegh!

Polnareff Ah...

Joseph Hmm... Well, she may be a child, but let's give the young lady her own room.

We'll take four rooms, please.

Attendant Yes, of course!

[Action: The attendant gives Joseph four keys, each room on a different floor. Polnareff takes a key.]

Polnareff Hmph. Fine, I can relax more in my own room anyway!

I'm gonna sleep like a baby tonight!

Let's go. We've been through all kinds of hell ever since we left Hong Kong.

We should hurry up and take a shower in a place where it's actually safe.

Crusaders Fufufu...

Polnareff See you.

[Action: The group splits off to their own rooms. Polnareff goes to his. He looks around the room for anything suspicious. A doll sits on the nightstand. Polnareff opens the sliding glass door.]

Polnareff Haa... I should've guessed. Couldn't you guys at least give us a chance to rest?

Come out.

[Scene: In Polnareff's hotel room. A man comes out of the room's fridge.]

Polnareff That's some insanely intense bloodlust you've got there.

How about telling your name before I, Polnareff, take you out.

Devo My name is Devo the Cursed, and my Stand is the card of the Devil.

It represents insanity of the cursed, and a precipitous and malevolent fall into ruin.

But tell me, how did you know I was hiding in the fridge?

[Action: Polnareff grabs the collar of Devo's shirt.]

Polnareff You... dumbass bastard!

You took everything out of the fridge and didn't bother putting any of it away!

Devo Heh...

[Action: Polnareff backs away and prepares to fight.]

Devo Ebony Devil!

[Action: Devo summons his Stand.]

Polnareff Silver Chariot!

[Action: Polnareff summons his Stand. Silver Chariot immediately attacks Devo.]

Devo Argh!

[Action: Devo falls back. His Stand goes into the doll sitting on the nightstand.]

Polnareff Wow, you're really pathetic, aren't you?

That ape on the boat was a far more powerful and terrifying Stand user than you.

Ah...

Devo N-Now look at what you've done, Polnareff!

Hehehe... How dare you do this to me! Ahahaha!

It hurts! It really hurts! Ahahaha!

Polnareff What the hell?

[Action: Devo steps backward out on the balcony.]

Devo

The pain! Hahaha!

Curse you... Ahahaha!

Urgh... How dare you! How dare you do this to me!

Now I can hold one hell of a grudge against you! Ahahaha!

Such torture... Such agony must be avenged! Ahahaha!

I let you find me and attack me on purpose! Ahahaha! Ahh!

[Action: Devo falls backward off the balcony. Polnareff runs out onto the balcony. He looks over the edge.]

Polnareff

Ngh... H-He's... He's gone?

Wh-What the hell is going on?

[Action: Something takes a chunk out of Polnareff's achilles tendon.]

Polnareff

Urk!

This is unreal! When did he cut me?

I-I don't think I... No, I know I didn't feel a thing.

[Action: Polnareff dials the number to Joseph and Avdol's room as he bandages his wound.]

Polnareff

Mr. Joestar! A Stand user was hiding in my room!

Wait, is that you, Avdol?!

Anyway, listen up! I can't figure this guy out.

I couldn't tell if he was weak or strong... H-He's really creepy!

And he got away... Damn it, what the hell?

You'd better watch out! Somehow he was able to slice open my leg.

Avdol

The Devil card? Devo the Cursed...

Are you absolutely certain that's what he said?

Polnareff Yeah. I'm racking my brain. I just don't see how it's possible.

I did catch a glimpse of his Stand, and yet, he was in no position to attack me when my leg was gouged.

Anyway...

[Action: Polnareff pushes the doll that's now on the floor with his foot.]

Polnareff ... I should be there in 5.

You're in room 1212, aren't you? On the twelfth floor?

Get Kakyoin and Jotaro, too, will ya? Later!

[Action: Polnareff hangs up and dials the number for the front desk.]

Attendant Front desk.

[Action: Polnareff picks up the doll on the floor.]

Polnareff Hello? Room service?

I hurt my leg a bit. Could you send up some medicine and bandages?

This is Polnareff from room 912.

Attendant Certainly. We'll bring it up immediately, sir.

[Action: Polnareff hangs up the phone and places the doll back on the nightstand.]

Polnareff Hmm...

Ah...! Aw, geez...

No matter how you cut it, dirty underwear makes for a really shitty bandage.

Damn it... Ugh...

[Scene: In Joseph and Avdol's room.]

Joseph So, I was wondering, do you know about this guy who attacked, Avdol?

Avdol Indeed. He is Devo the Cursed, a Native American shaman who works as an assassin for hire.

He's a terrifying Stand user.

Mafias, militaries, politicians... lowlifes the world over hire him.

I've seen his face only once, and it was covered in scars! Scars he receives by cunningly provoking his enemy to attack.

That's how he gains the "power of vengeance" he uses to control his Stand.

That's why, to ordinary people, it appears that a curse killed the victims.

Joseph So Polnareff has fallen into his trap?

Avdol I am very worried.

Joseph What kind of Stand is it?

Avdol No one knows for certain.

Those who have seen it are dead.

Joseph Ngh...

Avdol In any case, it's too dangerous for Polnareff to be alone... or any of us.

Joseph You're telling me this guy and his curse have the power to kill us one by one...

He'll be here in 5 minutes. Let's all meet up in this room.

[Scene: In Jotaro's room. Jotaro is on the phone with Joseph.]

Jotaro Got it.

We'll see you in room 1212 soon, old man.

[Action: Jotaro hangs up the phone.]

Kakyoin What was that all about, JoJo?

Jotaro Let's go. Apparently we're in danger.

[Scene: In Polnareff's room. Polnareff is preparing to leave for Joseph and Avdol's room.]

Polnareff Huh? Now that's odd. I can't find my room key.

I could have sworn I set it here...

Damn it! Where is it?

Now how in the hell am I going to get back in here?

Could I tell the front desk and ask for a new one?

There's probably a fine for that.

[Action: Polnareff looks under his bed and finds the key.]

Polnareff Tsk... There it is.

Must've fallen during all the commotion.

[Action: Polnareff takes his key, something runs across the floor.]

Polnareff Hm? Huh?

[Action: Ropes wrap around Polnareff's wrists and ankles, pinning him to the underside of his bed.]

Polnareff Wh... What?!

Ah... Wh-What's...

[Action: Ebony Devil throws a liquid in Polnareff's eyes.]

Polnareff Argh! What the hell?! Shampoo?!

Damn it! My eyes!

[Action: Ebony Devil begins sawing off the legs of the bed.]

Polnareff Who's there?!

(Thoughts) Crap, this isn't good! I'm a sitting duck here!

Ah!

[Action: A second bed leg is sawed off, and the bed collapses.]

Ebony Devil Hehehehe!

[Action: An attendant enters the room.]

Attendant Mr. Polnareff, this is room service. I've brought you a first aid kit.

Polnareff Get out of here! You'll be killed!

Attendant Huh? What in the world is going on here?!

Polnareff Get out of here! I told you, you'll get yourself killed!

Attendant Ah...

[Action: Ebony Devil cuts off the attendant's face with a blade, killing him. It pulls the body into the room and slams the door shut with the "Do not disturb" sign hanging.]

Ebony Devil Kikikikiki!

Polnareff Ngh... Ah...

[Action: Ebony Devil runs around the room and hops up onto the bed. It appears near Polnareff's head.]

Ebony Devil Kakakaka! How dare you!

How dare you stab one of my eyes out, Polnareff! Kakakaka!

Polnareff A doll?! What kind of...

Silver Chariot!

[Action: Polnareff summons his Stand.]

Ebony Devil Are you stupid?!

Your Stand can't fight what you can't see! Kukuku... Ahahaha!

[Action: Ebony Devil slices a chunk out of Silver Chariot's leg.]

Polnareff Argh!

Ebony Devil Kukukuku! Ahhhh!!

Polnareff Ngh...!

[Action: Ebony Devil jumps and stabs a spear through the bed from the top.]

Ebony Devil Ahahaha!

[Scene: In Anne's room. Anne stands in front of the mirror when a knock comes to the door.]

Anne Ah... Huh?

[Action: Anne looks through the peephole to find Jotaro and Polnareff.]

Anne Oh, JoJo!

[Action: Anne opens the door.]

Anne Did you need something?

Jotaro So you are here.

Listen up. You need to stay put for a while.

Anne Huh?

Jotaro We'll come for you later.

Kakyoin Don't open the door for any strangers.

Anne O-Okay...

[Scene: In Polnareff's room. Ebony Devil continues its attack on Polnareff.]

Ebony Devil Kakakakaka... Kaa!

[Action: Ebony Devil stabs a spear through the bed, just missing Polnareff's head.]

Polnareff Ah!

Ebony Devil Kikikiki!

[Action: Ebony Devil continues stabbing through the bed with its spear.]

Polnareff Ngh...

(Thoughts) Damn it! How heavy is this bed, anyway?!

(Thoughts) It's gotta be at least 120 kilograms...

(Thoughts) I've got to use Silver Chariot's sword to cut through this cord...

[Action: Ebony Devil runs across the floor.]

Ebony Devil Hehe! Ahhh!!

[Action: Ebony Devil bites into Silver Chariot's calf.]

Polnareff Y-You little bastard!

(Thoughts) As soon as I stop attacking, this happens.

(Thoughts) You better believe I'm gonna keep blindly stabbing every centimeter of this room!

[Action: Polnareff stabs the bed with Silver Chariot, but the attack misses Ebony Devil.]

Ebony Devil You suck! Argh!

[Action: Ebony Devil jumps for Silver Chariot, but Silver Chariot keeps it away. It grabs two wine bottles and smashes them against each other to make weapons. Ebony Devil races around as Silver Chariot tries to stab it, and it dodges all attacks.]

Ebony Devil Looks like the big, scary knight can't even pin the tail on the donkey when he's blindfolded!

Those senses of yours...

[Action: Ebony devil bites into Silver Chariot's shoulder.]

Ebony Devil ... are as dull as a butterknife! Urahh!!

Polnareff Argh...!

[Action: Silver Chariot's sword breaks a part of the vanity mirror.]

Polnareff Argh... Ah!

[Action: Ebony Devil stabs through the bed again near Polnareff's head.]

Ebony Devil Urahh!

Polnareff Bastard... I've just about had it with you, you little runt!

[Action: Silver Chariot grabs the bedsheets to pull around Ebony Devil.]

Ebony Devil Wha?!

[Scene: In Joseph and Avdol's room. Jotaro and Kakyoin enter.]

Joseph Hm? It's just you two?

Avdol Why isn't the girl with you?

Jotaro Well, we went to check on her...

Kakyoin She's not a Stand user. Bringing her here would only place her in more danger.

Joseph Suppose you're right. So that leaves Polnareff.

But man, he's so late...

It's been way over 5 minutes.

[Scene: In Polnareff's room. Silver Chariot has Ebony Devil wrapped up in a sheet.]

Ebony Devil Urgh! Let me out of here!

Polnareff Gotcha! Time to snap your spear in half!

[Action: Silver Chariot grabs Ebony Devil's spear and snaps it, but Ebony Devil slices through the bedsheet with its knife, slicing Silver Chariot's hand.]

Polnareff Ngh... Urahhh!

[Action: Silver Chariot attacks the vanity mirror, shattering it into many pieces. Ebony Devil jumps away and slices through the sheet.]

Ebony Devil Kukukuku!

[Action: Silver Chariot cuts the ropes from the bed, letting Polnareff down.]

Polnareff (Thoughts) All right. Damn it...

(Thoughts) At least I'm finally free of those cords, but I've got to get Chariot under the bed and get the hell out of here.

[Action: Ebony Devil runs around the side of the bed spreading liquids on the floor.]

Ebony Devil Gegegegege!

Polnareff (Thoughts) Now what's he doing?!

[Action: Ebony Devil stabs through cans of alcohol, spilling them all over the floor.]

Ebony Devil Gyagagaga! Agagaga! Gagaga!

Polnareff Hm?

[Action: Ebony Devil throws the cans of beer toward Polnareff.]

Polnareff Ah...! Ahh...

[Action: Ebony Devil falls to the ground.]

Polnareff Huh?

Ebony Devil Kukukuku... Fufufufu...

Hey, Polnareff! How'd you like it if I took a bite out of your balls?! Ahahaha!

Polnareff What an obscene little jerk.

Chariot!

[Action: Silver Chariot attacks Ebony Devil, but it jumps out of the way and hangs onto the remnants of the ceiling light.]

Ebony Devil Hmph! Woah there!

Now to hide where he can't see me! Kikiki!

You numbskull! Give that floor you're stuck to a good feel!

Polnareff Ah... Th-This is...

Ebony Devil You're soaked in beer, juice, and alcohol!

Polnareff Ngh...

Ebony Devil I just put that well-stocked bar to good use!

And if I had piss in me, I would've soaked you with that, too! Hehehe...

[Action: Ebony Devil holds up a sparking and flaming hair dryer.]

Ebony Devil And now... what do you think I'm gonna do with this hair dryer and your soggy self, Polnareff?

Polnareff Ah...!

Ebony Devil I'm not gonna dry you off! Ahahaha!

Die!

Time to put an end to this curse... Polnareff!

[Action: Ebony Devil drops the hair dryer.]

Polnareff Heh... You're not the only one who can break stuff!

[Action: Silver Chariot stabs upward, skewering the hair dryer and Ebony Devil.]

Ebony Devil Urgh!

H-How did you know precisely where I was? I was on top of the bed!

Polnareff I broke the mirror! I could see you hanging over the bed clear as day from down here.

[Action: Silver Chariot flings his sword, sending Ebony Devil bouncing around the room and into bottles of wine.]

Ebony Devil Urk!

[Action: Polnareff gets out from under the bed.]

Polnareff At last, we meet.

Ebony Devil Ahhh!!

[Action: Ebony Devil gets up to run.]

Polnareff Woah there.

[Action: Silver Chariot slices the legs off Ebony Devil.]

Ebony Devil Ahhh!!

Polnareff Hey, Devo. I have a question.

I seek a man with two right hands.

How about you tell me who that guy's Stand is?

Ebony Devil You idiot! No assassin worth a damn would ever reveal his Stand's identity!

It only happens in the face of certain death for him or his opponent!

To know a man's Stand is to know his weakness! Only you guys are dumb enough to do that!

If it wasn't for that mirror, I would have taken you out!

Polnareff All right. Come at me then!

Ebony Devil Huh?!

Polnareff What's the matter? Didn't you say you were going to bite my balls or something?

Just try it, you vulgar little shit!

I'm gonna...

Ebony Devil Urahhh!!

[Action: Ebony Devil lunges for Polnareff and Silver Chariot.]

Polnareff ... slice up everything except your balls!

[Action: Silver Chariot attacks Ebony Devil, turning the doll into dust.]

Devo Ahhh!!

[Scene: In a public bathroom in the hotel. A janitor is cleaning up the bathroom. He knocks on a door.]

Janitor Um, sir... It seems you've been in the bathroom for quite some time.

[Action: The janitor opens the door.]

Janitor Are you all right?

Ah!

[Scene: In Joseph and Avdol's room. Polnareff finally arrives, beaten and bloody.]

Avdol Oh, Polnareff, you're finally here.

Polnareff Ahh... Ah...

Joseph You're not terribly punctual.

Okay, everyone, let's get right to it. Let's come up with a plan in case Devo attacks.

Polnareff I-I'm beat...

[Scene: At the police station. Polnareff is being questioned.]

Policeman Answer me! Why was there a dead boy's body in your room?

And what about the dead body in the bathroom... The two are connected, aren't they?!

Polnareff Hmm...

Policeman Ngh... Answer me!

Polnareff I have the right to remain silent.

Policeman Ngh...!

[Action: A man in a suit enters the room.]

Polnareff So you finally decided to show up! I've been waiting.

[Scene: In Joseph and Avdol's room.]

Joseph I had the Speedwagon Foundation strike a deal.

Polnareff should be released soon enough.

Avdol But that was cutting it close.

To think that the enemy's pursuit would come so early on...

Joseph As long as DIO is using Jonathan Joestar's body as his own, he'll be able to track Jotaro and me.

He won't leave us any time to rest.

But we can read his thoughts just as he reads ours.

Avdol Yes. Shall I go buy a camera?

Joseph That won't be necessary.

I can use my powers even without a camera.

Avdol What?

[Action: Joseph places his hands on the sides of a TV and summons his Stand, sending vines into the TV.]

TV Michael's still not here? Where's Michael?

[Action: The TV starts flipping through channels.]

TV This week's #3 jumps up 5 points from last week.

Gold prices have...

You look delicious, meow.

What?!

[Action: The channels change rapidly.]

Avdol The channels are changing as if the TV has a mind of its own!

Joseph I'm looking for the right words among the channels to create a message for the ear, not the eye.

TV There... is... a...

Joseph There! It said, "There is a"!

TV ... trai... tor... among... us...

Joseph What? What did it just...?

Avdol I could be wrong, but I think it said, "There is a traitor among us..."

TV Ka... kyo... in... beware... of... him...

DI... O's... ser... va... nt...

Joseph Kakyoin?! Wh-What?!

Avdol I-Impossible. Kakyoin is DIO's servant?!

Joseph Urgh...!

[Action: DIO comes through on the TV screen.]

Avdol Oh...!

Joseph Urk! This is...!

DIO Joseph Joestar, you're watching me, aren't you?

[Action: DIO turns toward the screen and points toward Joseph. The screen starts to crack.]

Joseph DIO!

Avdol He found us! Look out!

[Action: The TV explodes.]

Avdol B-But that can't be true, can it?

Joseph You know as well as I do!

Hermit Purple says Kakyoin is working with DIO and betraying us!

Avdol Ah! It can't be!

Joseph I still trust Kakyoin.

There must be a reason behind this.

But if he is indeed connected to DIO, he could exterminate us in our sleep, at any

moment!

He'd be DIO's very own Trojan Horse!

So then where is Kakyoin?

Avdol

He's with Jotaro.